

ܐܘܚܪܝܢܐ ܕܥܘܚܪܝܨܬܐ



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# The Liturgy of the Eucharist

*according to the*

## Chaldean Church



**The Mass of the Apostles**  
**Written by Mar Addai and Mar Mari**  
**Blessed Apostles of the East**



**Priest:** In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Glory to God in the highest (3x). Peace on earth and good hope to all, forever.

**People:** Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come; holy, holy, holy are you. Our Father who art in heaven, heaven and earth are full of your glory. Angels and people cry out to you: holy, holy, holy are you.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

### *Sundays and Feast Days*

**Priest:** Strengthen, O Lord and God, our weakness by your mercy that we may celebrate the holy mysteries, which have been given to us for our renewal and redemption through the great mercy of your beloved Son, O Lord of all, forever.

**People:** Amen.

## *Weekdays and Funerals*

**Priest:** May the name of the Holy Trinity be adored, worshipped, glorified, honored, exalted, professed, and blessed, in heaven and on earth at all times, O Lord of all; Father, Son, and Holy Spirit, forever.

**People:** Amen.

**Priest:** Lord, who may abide in your dwelling, and who may live on your holy mountain? With pure thoughts, O Lord, let me stand before your altar. Lord, who may abide in your dwelling, and who may live on your holy mountain?

**Server:** He who walks without blame, does what is right, speaks the truth from his heart, and does not slander with his tongue.

**Priest:** He who does no evil to his friend and does not accept a bribe against his neighbor.

**Server:** He who despises in his sight the wrathful and honors those who fear the Lord.

**Priest:** He who swears to his friend, does not lie, and does not lend his money with interest.

**Server:** He who does not take a bribe against the innocent. Whoever does these things is just and shall stand firm forever.



## *Final Blessing*

### *Sundays and Feast Days*

**Priest:** He, who has blessed us with every grace in heaven, through Jesus Christ, our Lord, has given us his body and blood as a pledge of eternal life that cannot be corrupted.

He has invited us to his kingdom and has called us and drawn us near to his everlasting joy that will never fade, dissolve, or end. As he promised us in his living gospel and said to the blessed disciples, “Amen, amen, I say to you, whoever eats my flesh and drinks my blood dwells in me and I in him, and I shall raise him up on the last day, and he shall not come to judgment, but I shall let him pass from death to eternal life.”

May he bless our assembly, protect our community, and sanctify our people, who have come and have been renewed by the power of the glorious, holy, life-giving, and divine mysteries. By the living sign of the Lord’s cross, may you be sealed and preserved from all evil, hidden and manifest, now, at all times, and forever.

**People:** Amen.

## *Weekdays*

**Priest:** May our Lord, Jesus Christ, whom we have served, glorified, and honored, through his holy, glorious, life-giving, and divine mysteries, make us worthy of the glory of his kingdom, the eternal joy with his angels, to appear blameless before him, and to stand at his right hand in the heavenly Jerusalem, through his grace and mercy. To him be glory. May the right hand of his mercy overshadow us and all his creation, now, at all times, and forever.

**Or:**

**Priest:** May the Lord, who has forgiven us by his body and cleansed our sins by his blood, be glorified in his Church. May his goodness overflow upon you and his blessings and gifts fill your homes. May our Lord and God save you from the evil one, through the prayers of the Blessed Virgin Mary and all the saints. May you be kept safe and protected from all evil, hidden and manifest, now, at all times, and forever.

**People:** Amen.

## *Funerals*

**Priest:** May God, the Lord of all, grant him/her a magnificent resurrection, and a glorious and virtuous rising, along with the deceased, who died and departed from our midst, as well as all the good and righteous, who worked for him and did his will. Upon the assembly, may the love and mercy of our adored God come and overflow upon you, now, at all times, and forever.

**People:** Amen.





**St. Thomas the Apostle  
Chaldean Catholic Diocese of the U.S.A.**

**[www.TheCMSIndia.org](http://www.TheCMSIndia.org)**





C H R I S T I A N  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text

Please contact

*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

- 
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
  - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
  - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
  - RESOURCE FOR RESEARCHERS